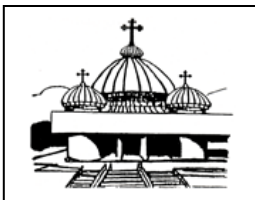
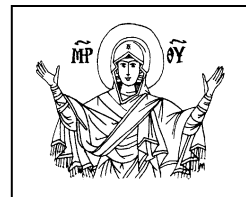


# В і с т і Української Католицької Парохії Святої Покрови

## St. Mary's Church Bulletin



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2  
Parish Tel. 675-8244 [www.saintmarysudbury.com](http://www.saintmarysudbury.com)  
Email: [stmaryssudbury@yahoo.ca](mailto:stmaryssudbury@yahoo.ca)



Pastor: Fr. **Petro (Peter) Bodnar**

Assisstant: Fr. **Marian Struc** Tel.: **670-2461**

### **DIVINE LITURGY:**

**SUNDAYS:** 9:00 a.m. (Ukrainian) & 10:30 a.m.

Confession:

before liturgies or upon request.

Baptisms & Marriages:

by prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Visitations & Anointing of the Sick.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

## **August 10, 2012**

**10<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – 10 неділя по П'ятидесятниці**

***Propers for the Divine Liturgy: Tone 1 on page 329***

В ревності не будьте ліниві, духом горіть, Господеві служіть; веселі в надії, в горі терпеливі, в молитві витривалі. Рм. 12. 11-12

### **Prayer Intentions**

<b>Monday</b>	9:30 Divine Liturgy	
	<b>12:30 pm Sixth Hour Service</b>	
<b>Tuesday</b>	9:30 40 <sup>th</sup> Day +Anna Skoratko - family	
<b>Wednesday</b>	9:30 Divine Liturgy	
<b>Thursday</b>	9:30 Divine Liturgy	
<b>Friday</b>	9:30 Divine Liturgy	
<b>Saturday</b>	<b>4:00 pm in Coniston</b>	In memory of mother Olena Holunga – requested by son Nick Holunga
<b>Sunday</b>	9:00 Divine Liturgy	10:30 Divine Liturgy

## **1 Коринтян 4, 9-16**

Мені бо так здається, що Бог поставив нас, апостолів, останніми, немов призначених на страту; ми бо стали видовищем і світові, й ангелам, і людям. 10. Ми нерозумні Христа ради, ви ж у Христі розумні; ми немічні, ви ж - міцні; ви славні, ми ж без чести. 11. До сього часу ми голодуємо і спрагли і нагі; нас б'ють, і ми скитаємось. 12. Ми трудимося, працюючи власними руками; нас ображають, а ми благословляємо; нас гонять, а ми терпимо; 13. нас ганьблять, а ми з любов'ю відзиваємось; ми мов те сміття світу стали, покидьки всіх аж досі. 14. Не щоб осоромити вас я це пишу, але щоб як дітей моїх улюблених навести на розум. 15. Бо хоч би ви мали тисячі учителів у Христі, та батьків не багато; бо я вас породив через Євангелію в Христі Ісусі. 16. Отож благаю вас: Будьте моїми послідовниками.

## **Матей 17, 14-23**

Коли ж прийшли до народу, тоді приступив до нього один чоловік і, припавши йому до ніг, 15. каже: “Господи, змилуйся над моїм сином, бо він причинний і тяжко нездужає: часто кидається в огонь, часто й у воду. 16. Я був привів його до твоїх учнів, та вони не могли його зцілити.” 17. “Роде невірний та розбещений”, – відповів Ісус, – “доки мені з вами бути? Приведіть мені його сюди!” 18. Ісус погрозив йому, і біс вийшов з хлопця; тож видужав юнак тієї ж миті. 19. Тоді підійшли учні до Ісуса насамоті й спитали: “Чому ми не могли його вигнати?” 20. Ісус сказав їм: “Через вашу малу віру; бо, істинно кажу вам: Коли матимете віру, як зерно гірчиці, то скажете оцій горі: Перенесися звідси туди – і вона перенесеться; і нічого не буде для вас неможливого. 21. А щодо цього роду бісів, то його виганяють лише молитвою і постом.” 22. Як вони зібралися в Галилеї, Ісус мовив до них: “Син Чоловічий має бути виданий у руки людям, 23. і вони його уб'ють, але третього дня він воскресне.” І вони тяжко зажурились.

## **Розважання:**

Наша рівновага – це Святий Дух. У ці дні треба ставати не божевільними, а святими! Без любови ми – ніщо, ми ще більше грішні, ніж коли то не було б. Але Святий Дух є нашим спасенням. То ж у радості, цілком відмінній від тієї, яка приходить від вдоволення і зручного життя, дозвольмо Господеві підняти нас, підібрати нас із тієї злиденности, в якій перебуваємо. Нехай Він підніме нас, як те маленьке зернятко гірчиці, що є чудовим образом нашої віри. Гірчиця – це дика рослина, її зернятко – звичайнісіньке. В ньому нема нічого особливого, але воно є образом тієї крихти віри, якої нам вистачило б, щоб пересувати гори, виганяти бісів, поширювати Святого Духа, бути священиками у своєму маленькому місті. «І оце перемога, яка перемогла світ: віра наша!» (1 Йо. 5, 4).

**Epistle: (1Co 4:9-16):** *Brethren*, God has exhibited us apostles as last of all, as though sentenced to death, because we have become a spectacle to the world, to angels and to mortals. We are fools for the sake of Christ, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong.

You are held in honour, but we in disrepute. To the present hour we are hungry and thirsty, we are poorly clothed and beaten and homeless, and we grow weary from the work of our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; when slandered, we speak kindly. We have become like the rubbish of the world, the dregs of all things, to this very day. I am not writing this to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. For though you might have ten thousand guardians in Christ, you do not have many fathers. Indeed, in Christ Jesus I became your father through the gospel. I appeal to you, then, be imitators of me.

**Gospel:** ([Mt 17:14-23](#)) *At that time a man came to Jesus, knelt before him, and said, 'Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and he suffers terribly; he often falls into the fire and often into the water. And I brought him to your disciples, but they could not cure him.'* Jesus answered, 'You faithless and perverse generation, how much longer must I be with you? How much longer must I put up with you? Bring him here to me.' And Jesus rebuked the demon, and it came out of him, and the boy was cured instantly. Then the disciples came to Jesus privately and said, 'Why could we not cast it out?' He said to them, 'Because of your little faith. For truly I tell you, if you have faith the size of a mustard seed, you will say to this mountain, "Move from here to there", and it will move; and nothing will be impossible for you. But this kind never comes out except by prayer and fasting.' As they were gathering in Galilee, Jesus said to them, 'The Son of Man is going to be betrayed into human hands, and they will kill him, and on the third day he will be raised.' And they were greatly distressed.

**Sunday August 19<sup>th</sup>** Eastern Christians celebrate the Transfiguration Feast, which is ranked as one of the Twelve Great Feasts in our liturgical calendar. Traditionally on this feast, we are offering our thanksgiving to God for good harvests, by bringing our fruits and vegetables to church for the, "*Blessing of Fruit and Vegetables.*" We bless grapes, fruits and vegetables on this joyful feast, because these fruits and vegetables are a sign and symbol for us, of our transformation by God. We can see this happening, when these fruits and vegetables change from unripe, into a new form of, "ripeness, and beauty." These ripe fruits and vegetables are a powerful symbol for us of the final transfiguration of all things in Christ. Transfiguration signifies the ultimate flowering and fruitfulness of all creation in God's Paradise, where all will be transformed by the glory of the Lord. Therefore, please bring beautiful baskets of fruit for blessing just like you bring Easter Baskets.

**СВЯТО ПРЕОБРАЖЕННЯ** – Служба Божа о год 9:00 ранку. Буде посвячення овочів після Божественної Літургії.

**A parish community Birthday Celebrations will be held for Renata on Friday, August 17th** at 6:00 PM in the church hall. Pizza, Cake and refreshments will be served. Adults \$10.00. Students \$5.00. Children under 10 - free. Tickets can be obtained from the parish office at 705-675-8244 or by contacting Jean Gaba at 705-560-1745, Carol Shyminsky at 705-674-7250, Luba Bukatowicz at 705-522-9056. Everyone is welcomed.

## **Ukrainian Independence Day August 19, 2012:**

Please join the Ukrainian community at Camp Zaporizha to celebrate the Independence of Ukraine with a Moleben at 1:00 pm.

**Витаємо всіх з днем незалежності** і запрошуємо відсвяткувати цей 21 ювілей на площі ЗАПОРІЖА в неділю 19 серпня 2012 року о год 1 подячний Молебен до Богородиці.



"Is the coast clear?"

**Plaza69**  
PHARMACY

**I.D.A.**

**Walter Mozek, B.Sc.Pharm.**  
Certified PCCA  
Aseptic/Compounding Pharmacist

**705-522-2121**

1935 Paris Street (Plaza 69 Mall)  
Sudbury, Ontario P3E 3C6

OPEN DAILY UNTIL 10PM 365 DAYS A YEAR  
Free Prescription Delivery

<b>Lougheed Funeral Homes</b>	<b>JACKSON &amp; BARNARD Funeral Home</b>
<b>"People Caring for People"</b>	
<b>673-9591</b>	<b>673-3611</b>